SOOMAALI
(SOMALI)

MACLUUMAADKA KAARKA DHIBBANAHA
RIGHTS FOR ALL CRIME VICTIM

Xuquuqda iyo Adeegyada dhibbanayaasha Dambiga oo idil

1. Waxaa xaq u leedahay in aad codsato caawinaadda dhaqaalaha ku saabsan khasaaraha kaa soo gaaray dagaalka dambiga. Kaalmadaas ma daboolayso khasaarihii hantida. Wixii ku saabsan dabbaqaadda iyo macluumaadka ka wac 651-201-7300. TTY: 651-205-4827. Wixii ka baxsan nawaaxiga Magaalooyinka Mataanaha ka wac: **888-622-8799** ama gal OJP Website – Help for Crime Victims Soomali.
2. Waxaa xaq u leedahay in aad codsato in hahay'adda nabadsugiddu aanay u bandhigin dadweynaha xogta aqoonsigaaga. Hay'adda nabadsugiddu waxay go'aaminta doontaa suurtagalnimada arrintaas.
3. Xaq waxa aad u leedahay, haddii eedaysanaha la xukumay, in lagu soo wargaliyo iyo in aad ka qaybgasho hawlsocodsiinta dacwadda, oo ay ku jirto codsiga soo celinta (lacagta ay maxkamaddu amartay in dambiiluhu siiyo dhibbanaha).

Haddii aad ay kula tahay in lagu xadgudbay xuquuqdaada dhibbane ahaan, ka wac Cutubka Caddaaladda Dhibbanaha Dambiga (Crime Victim Justice Unit) telefoonka 651-201-7310 ama 800-247-0390 furaha 3 (ext 3).

Haddii aadan fahmayn xuquuqdaada ama macluumaadka kaarkan, wac lambarrada telefoonnada xagga dambe ku qoran kaarkan. Cid ayaa ku caawin doonta.

XUQUUQDA AY LEEYIHIIN DHIBBANAYAASHA XADGUDUBKA GURIGA
RIGHTS FOR DOMESTIC VIOLENCE VICTIMS

1. Waxa aad weydiisan karta dawladda hoose ama xeer ilaaliyaha degmada xaraynta dacwad ciqaabeed.
2. Waxaa kale oo xaq u leedahay in aad maxkamadda tagto iyo xarayso dacwad aad ku codsanayso Amarka Ilaalinta xadgudubka guriga. Amarka waxaa ku jiri kara waxaa soo socda:
   a. amarka ah in xadgudbuhu aannu la imaan xadgudub dambe;
   b. amarka ku waajahan in xadgudbuhu uu isaga tago gurigaadaan;
   c. amarka looga ilaalinayo in xadgudubluhu soo galo gurigaada (ama goob macquula ee agagaarka gurgaada), dugsiga, ganacsiga ama gobta shaqada;
   d. amarka laguugu bixinayo haynta waalidnimada/ama booqashada canugga yar ama caruurta; ama
   e. amarka ku waajahan xadgudublaha ee ku saabsan bixinta masruufka ilmaha haddii xadgudubuhu maxkamaddu sidaas ku amartay.
3. Waxaa kale oo aad xaq u leedahay ogaysiiska haddii eedda dacwadda hoos loo dhigo ama ciqaabta lagu waayo.

Wixii ku saabsan caawimaadda Amarrada Ilaalinta ama Amarrada Ka Joogsiga wac:

Apple Valley: 952-891-7236
Hastings: 651-438-8110
West St. Paul: 651-554-6200

ILAHA

RESOURCES

ASSISTANCE FOR VICTIMS OF XADGUDUBKA GURIGA

360 COMMUNITIES – EAGAN................................651-452-7288
360 COMMUNITIES – HASTINGS............................651-437-1291
DAY ONE MINNESOTA CRISIS LINE..........................1-866-223-1111
TUBMAN FAMILY ALLIANCE....................................612-825-3333
EAGLE'S NEST (NATIVE AMERICAN SHELTER).............651-222-5836
CUHCC (ASIAN BATTERED WOMEN'S PROGRAM).....612-638-0674

CASA DE ESPERANZA (REFUGIO) – LIÑEA DE CRISIS 24 HORAS ESPAÑOL EN INGLES...............651-772-1611

ADEEG BIXIYAYAASHA VICTIM - LINES PHONE 24-SAAC

360 COMMUNITIES DOMESTIC ABUSE SHELTER – EAGAN.................... 651-452-7288
360 COMMUNITIES DOMESTIC ABUSE SHELTER – HASTINGS................ 651-437-1291
SEXUAL ASSAULT SERVICES – DAKOTA COUNTY.................................. 651-405-1500
CRISIS RESPONSE UNIT (MENTAL HEALTH CRISIS)................................ 952-891-7171
MINNESOTA COUNCIL ON CRIME AND JUSTICE VICTIM HOTLINE...........612-340-5400
2-1-1 MINNESOTA (INFORMATION AND REFERRALS)...........................211 OR 651-224-1133
CRISIS CONNECTION (COUNSELING AND SUPPORT)..............................612-379-6363
MEN'S LINE (COUNSELING AND SUPPORT)... 612-379-6367
VINE (AUTOMATED JAIL CUSTODY STATUS AND RELEASE NOTIFICATION). 1-877-MN-4-VINE

ADEEG BIXIYAYAASHA VICTIM - MA LINES PHONE 24-SAAC

DAKOTA COUNTY ATTORNEY'S VICTIM/WITNESS PROGRAM 651-438-4488
DAKOTA COUNTY MADD (MOTHERS AGAINST DRUNK DRIVING).............. 651-523-0802
PARENTS OF MURDERED CHILDREN.. 651-245-6195
VIETNAMESE MINNESOTANS ASSOCIATION (AND OTHER SE ASIANS)........... 651-290-4791
MINNESOTANS FOR SAFE DRIVING... 952-238-0970
COMMUNICATION SERVICE FOR THE DEAF VOICE/VP............................... 651-964-2051
CRIME VICTIMS REPARATIONS BOARD.. 651-201-7300 / 1-888-622-8799
CRIME VICTIMS REPARATIONS BOARD TTY... 1-651-205-4827

VICTIMS MAY APPLY FOR FINANCIAL COMPENSATION FROM THE CRIME VICTIM REPARATIONS BOARD FOR CERTAIN COSTS INCURRED AS A RESULT OF A VIOLENT CRIME, SUCH AS: MEDICAL CARE, COUNSELING COSTS, LOST WAGES, CHILD CARE, CRIME SCENE CLEAN UP AND FUNERAL EXPENSES – NOT PROPERTY DAMAGE OR LOSS. CLAIMS MUST BE FILED WITHIN THREE YEARS OF THE CRIME DATE, EXCEPT CASES INVOLVING CHILD ABUSE. SOME EXCEPTIONS APPLY.

Numbers kale Phone Muhiim ah

Dakota County Court (for protection orders) – Apple Valley.......... 952-891-7236
Dakota County Court (for protection orders) – Hastings................ 651-438-8110
Dakota County Court (for protection orders) – West St. Paul........ 651-554-6200
360 Communities (food, emergency assistance, family support)…….. 952-985-5300
Children's Safety Centers (supervised visitation or exchange).......... 651-774-4990
Dakota County Jail... 651-438-4800
Dakota County Social Services... 952-891-7400 / TDD: 612-891-7202
Dakota County Social Services (to report child abuse)..................... 952-891-7459
Dakota County Economic Assistance.. 651-554-5611